申請福利金權利與最低入息補助金

任何領取最低入息補助金，年在六十五歲以下，不能工作而又欲做些社區服務的人，均可參加社區服務計劃。

你所能獲得者爲何

就鼓勵工作計劃言，有家庭而工作四十小時者每月可獲一百元，單身人士工作二十小時者，每月可獲五十元。最多以六個月爲限。

就社區服務計劃言，每月可獲五十元，只要工作人員同意，你可無限期從事該項計劃。工作時間長短，由你與工作人員商量決定。

▲如何參加該等計劃

你可與工作人員商談欲做何事，請其將你放在兩計劃中之一項。

工作人員可能建議你做某一項工作或問你忘欲做何事。你只能爲非牟利機構或團體工作。你本人，工作人員與僱主，將會寫下你要做之工作，以及工作時間長短。

你應記錄花在工作上之時間以及所做之工作爲何。到月底時，社會資源廳辦事處會將款給你，如你因沒有車費或沒有錢請人看顧兒女而未能開工，可將該等問題向工作人員解釋。

在社區服務計劃可能做的工作的提示：

看顧兒童合作社。

參加照料兒童活動的母親組。

參加欲聚在一起學習的人士的小組。

一般志願工作。

▲教育與訓練

如沒有工作能力或係弱能人士而領取最低入息補助金，而又欲改進你的教育或獲得職業訓練，則可領取額外款項。（如被認爲係有工作能力人士，則通常沒有資格領取）。

▲你可申請下列各項

一，基本改進——例如，要讀完高中，學習數學，或學習英文等。

二，學習一門僅雖兩年（更短）時間學習的行業；——例如，護士助手，秘書，燒釬工人，或短暫課程以增進工作技巧，如打字。

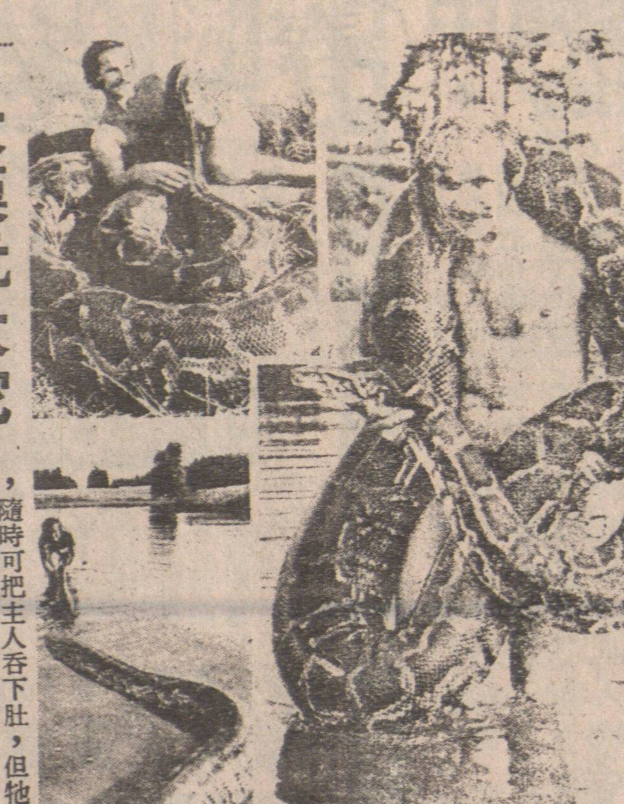
三，兩年大學課程——例如，完成教師訓練。

▲你可獲得下列各項：

，經常之最低入息補助金，連同通常之醫療，牙醫及其他利益。

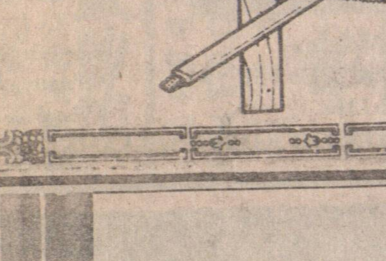
本文資料由雲高華人民法律學校提供（十六）

大漢玩大蛇



奧國的三十九歲男子格拉曼尼舒養的寵物乃是一條巨大的水蛇，常常帶了此蛇到湖中游泳，有如泰山片的場景。這條是雌蛇，叫蘇絲，長廿二呎，身體也有人腰部那麼粗，隨時可把主人吞下肚，但牠卻是溫柔馴善的。格拉曼尼舒認爲這是歐洲最長的一條蛇。他特別喜歡動物，此外還養了一條大蟒、兩隻狒狒、十八條鱷魚及許多鸚鵡。他還未娶妻，也自承原因可能乃是養的怪東西太多，難討美人歡心。

蔣强泥水木工
KEN CHONG
電話：926-7984
住屋內外裝修
籬芭水渦工程
樓梯露台建築
士庫間格油漆
工無大小之分
質料用到最靚
價錢收到最平
預約免費估價
總之一叫就到



你想寄禮物回鄉嗎？
本公司可以替你辦理，手續簡便，在本埠付款，在國內取貨，取貨地點可近在廣州或遠在北京，免除携帶過關之麻煩。
禮品有多種名廠電視機，收錄音機，雪櫃，洗衣機，電單車，衣車，水泥鋼筋等。
查詢請到
捷高有限公司
溫哥華百老滙西街六〇六號
(604)872-3955

本尼傢俬店經售三大牌子彈弓床，耐用無比，減低三成，以優待顧客，請你們到來參觀，歡迎詢問。
Sealy Grange SIMMONS
Bonnet's Furniture
5810 VICTORIA DR.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 324-8412
YOUR MATTRESS SUPERMARKET

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君賓 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三三壹壹（英語）
三三一－一七二〇（華語）

好消息
▲禮物店出賣，地點好，人客多，實在機會難逢，請盡快查詢。
ED LEE 李陰雄 931-8696 LEADES REALTY 430-1123

成功建築工程公司
專門
房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎電詢
電話：684-1551

皮草服務
政府註册 專門修改
轉款改樣 度身訂造
收費廉宜 工作妥善
每日由中午至晚上九時
電：291-6797周

專釘屋頂瓦仔
補漏，修理水渦，內外油漆，六時后電O. K. ROOFING
二九四－六七零六

香港無綫電視(TVB)錄影帶獨家代理
翡翠影視
現已開幕！

精彩節目 應有盡有 原裝錄影 絕對傳眞
睇好節目
翡翠影視由11月15日開始，接受辦理入會手續，會員憑會員證租借錄影帶。
可得巨獎
第一批會員名額只限500位，可參加幸運抽獎。頭獎爲双人來回香港機票，包住宿，並獲招待參觀香港無綫電視台；二獎、三獎爲名貴錄影機或電視機。
翡翠影視
地址：中華文化中心二樓
電話：683 4166

納偉旅行社
無遠弗屆・無微不至 加拿大溫哥華
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 $2995 起
＊暢遊廣州，上海，杭州，蘇州，鎮江，無錫，上海，南京，北京及桂林等地。
＊全程分別有19至24天之行程，各團略有不同，任君選擇。
＊來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年。
＊代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
＊可代申請旅遊完畢後之延期探親。
＊出發日期：1981年11月11日，12月9日。
1982年3月5日，4月9日，5月7日。

東南亞豪華旅遊觀光團 US$2079 起
＊暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，苣厘島等地。
＊分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
＊每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
＊出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團 $1,139 起，另加機票前往倫敦
＊暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
＊華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
＊亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
＊可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
＊出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $272 起
＊專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
＊住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
＊暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市。
＊上列$272爲五人同房每人之費用，其他收費如下：
四人房281 三人房311 雙人房347（12歲以下小童減收$20）
＊出發日期：81年12月19日，12月26日，82年4月10日。
＊亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。

加拿大洛磯山脈一日遊 $35 小童半價
＊由卡加利開始，整日12小時，暢遊班夫，露薏絲湖及哥倫比亞大冰川
＊另加機票前往卡加利，由溫哥華前往卡加利之特價來回機票爲$118。
＊出發日期：每年由5月31日至8月30日期間每日均有團體出發。

賭城旅遊團 李糯 $199 起 拉斯維加 $269 起
＊全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
＊出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠機票特平
卡加利59點問頓64宛尼辟95多倫多117渥太華123滿地哥127
羅省來回$179，三藩市來回$235，紐約來回$456

特平機票經倫敦前往香港
＊此機票適合由加拿大前往香港，亦適用於由香港前來加拿大。
＊中途在倫敦時可以任意停留，惟須在出票前確定全部行程之日期。
＊上述$709爲由溫哥華起程之票價，由卡加利或點問頓起程之票價爲$685，由多倫多或滿地可起程之票價爲$709。
＊請於14天前預訂。

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，免費估價，承接商業及住宅新舊電火工程
電話：438-2497

搜烟通快捷妥當！
並清洗水溝請電
732-7533 or 873-6636
4225 Fraser St
Van B.C.
24 hr Answering Service
J-DAY ROOFING & INSULATION

宏海裝修
舖屋・土庫露台車房建造裝修，內外油漆，專業補漏精工換瓦面
免費估價電話二九一－九八六一

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵飽
新鮮
美味

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formely New Seoul Restaurant)
韓國式燒臘，放在檯面
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公衆假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022